OFFICIEL. Lois vo tées par l'Assemblée Gé-

SESSION REGULIÈRE DE 1884.

roi, Décrétant que tout président, directeur, administrateur, caissier ou tout autre employé, ou propriétaire de banques publiques ou particulières, ou d'institutions de crédit, commet un délit en

Approuvé le 10 juillet 1884.

8. D. McENEKY, Gouverneur de l'Etat de la Louisian

Approuvé le 10 juillet 1884. S. D. McENERY, Gouvernour de l'Etat de la Louisiane,

LOI

H. W. OGDEN,
Speaker de la Chambre des Renréas
tants.

CLAY KNOBLOCH, Approuvé le 10 juillet 1884. S. D. McENERY, Gouvernour de l'Etat de la Louisiane

Pour copie conforme: OSCAR ARROYO,

No 1101 LOI

No 1101

Pour antoriser la tenue d'une élection par les électeurs qualifiés de la paroisse Lincoln, dans le but de décider si la Maison de Cour et d'autres éditices pu blies de la paroisse Lincoln seront transférés de "Vienna" à "Ruston", dans la dite paroisse; pour fixer les conditions et le jour de ladite élection; pour indiquer les conditions auxquelles la Maison de Cour et autres édifices publics pourront à tre transférés à Ruston la Maison de Courer surve edince pu blies pourront être transféré à Rustor et le chef-lien de la paroisse établi dan cette dernière localité; pour prescrir-les éroits et devoirs du jury de polic et d'autres personnes y intéressées.

La preuve syant été faite qu'avis a été publié pendant trente jours de l'intention de s'adresser à la Législature pour obtenir le vote de la présente loi, conformément à l'article 48 de la Constitution,...

et is const. He us is partones existic denire le contribution of marchine localité; pour prescrite les droits et devoire du jury de police et d'autre personnes y juntéensées.

La presure syant été faite qu'avis a sét phile pardont l'et voite de la présente loi, conformation l'et l'etat. Attendée de la Constitution de Reston, dans la partoles Lincoin, et de la Constitution de l'Etat. Récoin par l'Assemblée-Générale de l'Etat. Récoin par l'Assemblée-Générale de l'Etat. Genérale de l'Etat. Récoin par l'Assemblée-Générale de l'Etat. Réc

H. W. OGDEN, Speaker de la Chambre des Représen-

Lieutenant-Gouverneur et Prés

Sénat. Approuvé le 10 juillet 1884.

S. D. McENERY, Gouverneur de l'Etat de la Louisiane, Pour copie conforme:

No 112.] RESOLUTION CONJOINTE.

CLAY KNOBLOCK,

OSCAR ARROYO, Secrétaire d'Etat.

le jary de police usus estate de case des charges préparé avant la construction des dits étisões.

Bes. 3.—Il est de plus décrété, etc., Qu'il sera du devoir du jury de police de la dite paroises de se résuir à la Maison de Cour de Vienna, le ler land d'aont de Cour de Vienna, le ler land d'aont la goât et l'élégance. Composée de l'élite 1884, et de délibéror sur les propositions du nancesus du penier.

48 houres Mariages.

Naissances

No 111.]

Pour supprimer et prévenir l'introduction, l'exhibition, la circulation ou l'usege, dans cet Etar, de littérature obsoène, d'images indécentes, de tableaux ou autres objets syant une tendance démoralisatrice; pour prévenir et supprimer les ouvrages ou dessins obsoènes dans les endroits publies; pour rendre ce délit passible d'une pénalité et le frapper d'une peine.

Section I—Il est déorété par l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, Que si une personne quellonque introduit ou fait introduire dans cet Etat, pour les vendre ou les exhiber, ou s'il vend ou offre en vente, ou cède ou offre

CITY HOTEL.

Ventes inscrites any purchas de rendità l'endroit où pe ou une image obecène, ou nu écrit ou une affiche obscène que l'on peut voir en passant dans, le voisnage, elle aura commis un un délit grave (misdemeanor) et, si elle set déclarée coupable, elle sera condamnée à la peine décrétée par la section préodente. Il est bien entendu que cette loi ne s'appliquera pas aux c travaux scientifiques ou aux œuvres l'd'art.

Cour criminelle—Scotlon B—juge Baker—La nonvelle dommission du juge Baker a 616 inscrité anx minutes de Pandience d'hier; elle est datée du 11

Cour cramsnelle—Section B—juge
Baker—La nouvelle dommission di juge
Baker — a téé insortie aux minutes de
l'andience d'hier; elie est datée du 11
join 1884, et n'expire que dans huit ans.

M. Richard D. Soreven, commis aux minutes de l'andience d'hier; elie est datée du 11
join 1884, et n'expire que dans huit ans.

M. Richard D. Soreven, commis aux minutes de cette sour depois quatre aux suminutes de cette sour depois quatre aus, a été maintenu dans son emploi.

Les messieurs dont les noms suivent feront fonotion de jurée pour le mis d'août. La besogne ne sera pas onéreux, car anoun precès important ne s'instruira avant le mois d'octobre.

Jeseph Bampor, Alfred W Bachessis, Hypolite Bessel, Abraham Con Les august Smith.

Charles False, Donalien Patterson, Hypolite Palse, Charles False, Dinas A Baches, Palit Ke ff.

Henry Connols, Palit Ke ff.

Henry Connols, John Stenson, Charles Hallu.

Geo Flits, Jr., Gen Hirsch, John Stenson, John B Hornor, Frank Kielpone, John Stenson, John B Hornor, Frank Richorne, John B Hornor, Frank Richorne, John Stenson, John Stenson, Omer Fortler, Henry Connols, John Stenson, John Stenson, John Stenson, Charles Hallu.

Charles Landunier, John B Hornor, Frank Richorne, Louis Seaman, Joseph Borraer, John B Hornor, Frank Richorne, Louis Seaman, Joseph Borraer, John B Hornor, Frank Richorne, Louis Reaman, Joseph Henochis, Geo S Kausier, Jr. Michael C I Hosto, Wohn F Mobbert, Peter Lengitoh, Michael C I Hosto, Wohn F Mobbert, College Researd, Joseph Henochis, Golf Fank Bellin, Charles Apidi, Joseph Henochis, Golf Fank Richorne, Mobbert, Peter Lengitoh, Michael C I Hosto, Wohn F Mobbert, Peter Lengitoh, Charles Apidi, John Kinson de de l'aux de partie de "Base Ball".

—La charrette du so otorade des dentembres avant des circus de sate data du nous de l'aux de la louis de soute de la col-deve de Pair Grounds, et l'est a soité des cat rendre avant de se livre aux 1900 aux destinées aux pour les tourisses membres sont alfée au coraditée au cattedaien aux prise du cattedaien aux parties de sat

Gustave Clisfers, Ji Henrichs.

M. Oliver Goodwin & 646 condamné & 85 d'amende pour mépris de cour. Mme Goodwin aurait refusé de recevoir le rub pense adressé à son mari, prétendant qu'il était abaent de la ville, at plus qu'il était abaent de la ville, at plus

sont livrés à de copienses libations. Un différend surremant entre eux, Castello file à poignardé Morne entre la septième et la huitième éote, accidentellement ou volontairement. Castello père est acousé de participation à l'attentat.
George Stuart à été condamné à \$10 d'amende ou à 30 jours d'incarcération pour avoir proféré des menaces de mort contre Hattle Dunlap.

John A. Peterson, comparaitra devaut es tribunal sous l'incunipation de larcin. Un évadé de la Malson de Refuge, arrêté avant-hier soir, ya été réintégré par ordre de cette cour.

Amélia Martin a du payer \$10 d'amende ou se laisser emprisonner, pour avoir troublé la paix.

—Le surintendant de la geôje de polic suependu du service les nommés J. E conovan et John Duffy dont la conduit

profonde de la nuit.

—Sur une plainte déposée en police correctionnelle contre un jeune enfant de 9 ans, George Lepmann, Paccusant de vagabondage, Penfant a été arrâté; mais le juge Sambola a mis la plainte hors de cour ne la trouvant pas motivée, et le gamh a été rendu à ses parents. gamn a cic renuu a ses parents.

—Le cadavre d'un homme blanc a été
trouvé fiottant dans le Meuve l'avantdernière soirée. Il n'était vêtu que d'un
pantales de potounade bleue, et avait
aux pieds des chauseures consues.

—Le fâte de la Portionenie vien d'être sélétrés avec grande pompe à l Baie St. Louis, dans à déligieux lieu d plaisance où un grand nombre de famil les de la Nouvelle-Orléans vont passe les mois d'été. Comme on le voit, le qu'il était absent de la ville, st plus tard, M. Goodwin aurait été yu par un officier de la cour.

Party—
 é'est orgaillent chois
ferth; Vicesobs; SeoréBoerétaire—

de sour de recorder Ferd.—
Une plainte a été déposée contre John et
al. W. Castello, père et âls, fabricants de
olgares, at hier, its étalent mis en étasne fate, et le sergent Journée. Il set affiringuera par
isé de l'élite
our invités

our invités

qu'il était absent de la ville, st pins part en
délices de la campagne et absorbante
agrils soient, laissent encore à l'âme le
fame de se livrer à sec dévotions.

Ceur de recorder Ferd.—

Cour de recorder Ferd.—

Cour de recorder Ferd.—

L'acque, A. Lamoule, père et âls, fabricants de
olgares, at hier, its étalent mis en étagne fate, et le sergent Journée. Il set affirDn matin au soir, l'église est restée ouverte et la foule s'p pressait en range sernée d'en succès aussi éclatent.

Dn matin au soir, l'église est restée ouverte et la foule s'p pressait en range serset la foule délices de la campagne et absorbante
délices de la campagne et absorbante
de la cour.

Ceur de recorder Ferd.—

Larque, A. Lamoulte, Frang Lange.

Cour de recorder Ferd.—

L'acque, A. Lamoulte, Prang Lange.

L'acque et la foule s'été. Comme on le voit, les
mois dété. Comme on le voit, les mois dété. Comme on le voit, les
mois des la campagne et absorbante
la dété. Comme on le voit, les
mois des la curre, la ser détie délices de la campagne et absorbante
la dété. Comme on le voit, les
mois des la curre, la dété. Comme on le voit, les
mois de sa luvrer à ses dété. Comme on le voit, les
mois de la curre de la lage
pour la man par de
pieuxes dans de la lour de la bale, natifs et autre,
l'at

Dépêches

Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

FRANCE.

ssemble des deux Cham bres. Paris. 4 sout-L'ouverture

Cette émigration des osseaux a prodoi une profonde impression sur la population of la spené, à demander qu'on puritat l'atmosphère pas des feux de bengale.

Choléra.

Toulon, 4 août.—Quatre décès de cholériques out été rapportés hier soir en cette ville.

Les médecins craignent que le retou de refugiés dans les maisons maissines ne fasse éclater une nouvelle épidémie de choléra, et, selon toute probabilité, la petite vérole et la fièvre typhoide.

Marseille, 4 août, 10 P. M.—Vingt huit décès de cholériques ont été consta tés en cette ville pendant les dernières 24 heures. Décès par le choléra.

Toulou, 4 soût, 6:30 P. M.—Pas u seni décès par le choléra constaté au jourd'hui en cette ville.

Le nombre total des cas s'élève at tuellemet à 109. Il y acu un décès Lastyue et deux à Moufort. Marseille, 4 sont-Dix-sept décès coholériques rapportés depuis 11 heur

ce matin.

Trois cholériques out été admis aujour hui à l'hôpital Pharo. Il y a actuelle ment 60 cholériques à cet hôpital. Le nouvemu roi.

Aunam, 3 août—Tinarian, le plu leune frère de Kiophema, a été proclam roi de l'Annam. Le gonsul français a demandé à so construeunt des instructions relative La Conférence Egyptienne: Londres, 3 soût—Vers la clôture de la Conférence Egyptienne, M. Waddington ambassadeur français, demande qu'un

combassadeur français, demande qu'un vote soit pris.

M. Granville déclare que, quel que soit le vote, l'Augleterre, en rejetant les propositions de la France, a repris toute sa liberté d'action.

Le counte Von Muneter, représentant de l'Allemagne, intime alors que l'Allemagne reate; nit pessive.

Les représentants de l'antrighe et de la Rusels adoptent la même attitude.

M. Waddington propose l'ajournement de la Conférence insqu'en outobre M. Granville refuse d'acquiesser à la proposition, en disant qu'il a la droit de convoquer la Conférence lorsque les événements l'exigerent.

Le bill des constables irlan Londres, Saoût—Hier soir, à la Chat bre des Communes, avant l'appel du vo sur le hill des constables irlandais, l partisans de M. Parnell se sont opposés

fut supprimée on que la contributor pour la mainteur fut également divisé dans tout le pays. Le bill est adopté par un vote de 90

Le bill est adopte par un vote us y contre 83.

Le journal Observer écrit: La sois sion entre le parti Davitt et les Parnel listes n'est que temporairement terminée Les partisans de Parnell eroient que M Davitt agira pour lul-même es s'il y une élection genérale, il sers un ennem formidable. Les Nationalistes triandais Queenstown, 3 août.—Avant le dépar du steamer Nevada, les autorités muniol pales et les succursales de la Ligue Lo cale présenteront des adresses à MM Sexton et Redmond, les nationalistes ir-landais qui partent pour l'Amérique.

La Béception de M. Stanie La Réception de M. Stanley Ostende, 3 sout.—M. Heury M. Stanley Pexplorateur africain, arrivé loi hier, 6té requ avec enthousiasme.
M. Stranch, président de l'associatio Africaine internationale, est alié à l'encoutre de M. Stanley sur le steame Le roi Léopold et le due D'Aumale assit talent au banquet donné hier soir,

Consequence of the second seco

Tremblement de terre

réforme.

Collision.

Incendie.

3 août-Une frégate ou croit être le Laucast n sud-est de Hurst Castle

Le bill de Suffrage

Londres 3 sout - It y a beaucoup d'a

Rome, 3 soût.— Le Pape a dénué l'oi dre aux Cardinaux et aux Evêques qu ent loi en vielte de retourner à leurs dic oless afin de prondre les mesures néces alres au oas de l'apparition du cholér.

Le Lieuiemant Greely et les membres de son expédition.

Novasaile, N. H. And S. — Le lieuie lieuienant Greely a rouceutré ou main le lieuienant de la procession son composers l'avent la résidence de l'Amirai Luco, et lai a dit. Depair trois any, le l'avent la résidence de l'Amirai Luco, et lai a dit. Depair tois any, le l'entre de corre d'un entre profond summeil. Je me son l'avent la résidence de l'Amirai Luco, et la la dit. Depair le partie de l'entre de l'ent

Le meetting du sois.

Portsmouth, N. H. 4 soût—Une foule considerable swinta; au meeting des oitoyen, qu' srèst tenn au Masie Hall, et dont le but Stait d'offrir Phospitalité de la ville au lieutenant Greely et à ses compagnons survivants de l'Arctique. Une nithousiasme sans bornes y a régné d'un bout à l'abitre.

Dans l'auditoire on remarquait les oitoyens les pitas considérables de Portsmouth.

Sor la scène staient placés les officiers de l'escadre du Nord-Atlantique et de la flotte de secoutra de l'Arctique, Les premiers sieges de l'orchestre étaient connots par les équipages du Thelis, du Brer et de l'Afert, Quand les matelots out fait leur entrée dans la saile, ile y out été salués par les bravos les pius enthousiastes, ainsi que leurs offiners qui les auvisient de prêt.

Le secrétaire de la guerre, M. W. E. Chandler, le général Hasen, omboire en naturals de grants.

de l'Expédition Greely.

Portembath, N. H. 3 août—Une foule immense venue de tous les points des Etats-Unis se trouvent en cette ville. Tous les fédifices sont décorée et dans toutes les rues en voit des placards avec cette inséription: "Que nos héros de l'Arotique soient les bienvenue." Partout dans le port sont des bâteaux chardés de navagers. immense venue de tous les points des Etats-Unis se trouvent en este ville. Tans son allocation, M. Chandièr a fait Tous les édifices sont décorée et dans toutes les rues on voit des placards avec cette insérption: "Que nos héros de l'Arctique scient les bienvenue." Partout dans le port sont des bâteaux chargés de passagers. L'allo sur les commandement du lientenant garing de de passagers, le Commandant Schley, le Lieut. Emory et le Commandant Coffin ont débarque et ont été acconsillar par les bravos et les hurras d'une foule enthousiaste—Derrière oux venaient les autres officiers de l'expédition de seconts Greely et les matelois du Thetis, du Bear et de l'Alert.

Ceux-ciont été rogus aussi avec enthousiasme par la foule qui se pressuit pour leur serve les maios.

Un tonperre d'applandissements et de hurraits ripôtés es sont fait entendre lors qu'on a aperçu le Lieut. Greely et see compagnens qui arrivaient dans le senot

Pile Littiston.

'Vous cobgédierez votre navire de secours avec fordre de rogagner fit Jean,
de Terre-Neuve, et prendrez vos
tions pour attendre avec vos hommes
qu'on vienne vous relever l'année sui-

wante."
"Le lieutenant Garlington redut agasi
le plus vite possible, l'ordre de tenter de
se mettre en communication par traineaux avec le lieutenant Greely. Les
hommes non employés à ces ourses et

Iss membres de son expédition, mais ou pouvait approcher qu'à une certaine de la vivile au leutenant Greely et à se de la vivile au leutenant Greely et à se de la vivile au leutenant Greely et à se de la vivile au leutenant Greely et à se de la vivile de la vivile

Los Angelos, 3 soût- M. Robert T. Lyuch, éditeur du Los Angelos Herald, est mort subitement hier soir, à Sants Monica, d'une spoplexie Il était natif de Pittsburg, Ps., et âgé ie 50 ans. Le Président Arthur. Kington, N. Y., Saott—Le Président Arthur et es suite ont assisté ce matin à un service à l'Église et partiront demain pour Staateburg où ils dineront avec M.,





NAVIGATION FLUVIALE

BULLETIN MARITIME

BATRAUX A VAPEUR

Heroiles, Mex. 135, Lierens, pour 17, 2e dist, Woodward, Wyght laco Jos P Macheca, Am. 109, Simonieu, B. Lotte K, Hond, 74, Schliet, pour 18, Macheca Briss Lotte K, Hond, 74, Schliet, pour Magnolis, Am. 100

CISTE AVISEN
Putarat pour la Neuvolie, Orient NEW-YORK

Barque Freihandel, Wachter en chargement 7 juillet MARSEILLES Tjuillet
Barque Rosalia, Longobardo parti 21 jul.
Barque Bosa-e-Madre, Dedero on chargementpatti 14 Juille

____ Hémorroides! Hémorroides SURBISON CERTAINE!

PLUS DE SOUFFRANCE. PLUS DE SOUFFRANCE.

Le Dr. William adsouvest un remede sor peur le bémorroides areughs, saignantes, accompagnée démangasionou ulestrées. C'est un reil méde ladian appajé "Dr. William's Indian Ointment." Une seuls hoites guari des one chrepiques de 25 ans de durée. Nu les souffirs cipa de Les biotes et les opérations fout plus de marque de Les biotes et les opérations fout plus de marque de Lies toloine et les opérations fout plus de marque de Lies toloine et les opérations fout plus de marque de Lies que de la démangeance (aurieut la à nuit, quand on s'est réshauffé dans le lit), agui comme catepiamen, soulige instantament. et au vésé composé qu'en vue des hemorroides, des Lies que l'hou J. M. Coffinbert, de Cleveland, dit du "Dr. William's Indian Pile Uthmenn". 'J'ai employé anombre de batées, et je ses plais à déclarer que je n'ai jamais rien vu qu'i souliges plos viée et juste aurement que le "Dr. William a Indian Unitaquot."

William a Indian Unitaquot.

"Historie l'avent de 31.

G. R. FINLAN & CO. J. Agestia es general de la control de la contr ment apprécie Son retour lecture des des Etats Uu DOBASSE BELL y ait, pour

il développa

Pour l

premier

fois, comme ! nople. C'est croire utto les acignées à ce une amoère obez eux de forcée 4= rons obligés d Sait-on depuis trois an

nople, un centr cependant † C' dit: La para na", yacht de M la seconde, d' Unis, le "Qui Ainel, on trot pavillon, n'a Constantinople Tures un sujet dit le général et, tout ____ qui n'a pas de La Tarquie 28,000,000 Ajoutez & cela de fabriques

C'ost, pent-

le commerce ! Voici un : juste de la place pons. Les de matifu, attende tions de T importations, portations 👫 475.000 — 🗈 \$10,500,000; 000,000; l'Italie, :________ portations, \$2, \$4,350.000 Enna nier lieu, ave

tions, et an qui offre tant de tions de l'éma Notons que contrées telles terre, porteut que neus . bondamment possible. Les L'Augleterre ture, soit \$ fore of dee posent de :

et en scier, de ctionnée, de Ne devicos part dass : il pas ýral tion qui coment dans l Quello est la inférjorité qui nous est apports f Fact-il Nos === elles se chiffre de l'an

en rapportons cones: se repentir du articles; it eneloga an lai, une rait de ".... Posrgsoi :

d'affaires que fernit un tort des relations tite republique d'Amor à notre dans see por marine 🚐